



Bosnian (bosanski jezik)

## Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga  
Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa  
Krista, i ljubav Božju, i  
zajedništvo Duha Svetoga  
Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),  
priznajmo naše grijehе, I tako  
se pripremite da proslavimo  
svete misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A  
vama, mojoj braći i sestrama,  
da sam uveliko grešnica, u  
mojim mislima i u mojim  
riječima, u onome što sam  
učinio i u onome što nisam  
uspjelo, Kroz krivnju, Kroz  
krivnju, kroz moju najprirodniju  
grešku; Stoga pitam Blaženu  
Mary Ever-Bogorodicu, svi  
anđeli i sveci, A ti, moja braća i  
sestre, da se moli za mene  
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog  
smiluje nas, Oprosti nam naši  
grijesi, i dovesti nas u večni  
život.

Amen

Irish (Gaeilge)

## Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac, agus  
an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost, agus  
grá Dé, agus comaoineach an  
Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus  
deirfiúracha), lig dúinn aitheantas a  
thabhairt dár bpeacaí, Agus mar sin  
ullmhaigh muid féin chun na  
rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia Uilechumhachtach  
Agus duitse, mo dheartháireacha  
agus mo dheirfiúracha, gur pheaca  
mé go mór, I mo smaointe agus i mo  
chuid focal, sa mhéid atá déanta  
agam agus sa mhéid a theip orm a  
dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo locht,  
Tríd an locht is mó a bhí orm; Dá bhrí  
sin iarraim ar Mary beannaithe riamh-  
virgin, na haingil agus na naoimh go  
léir, Agus tusa, mo dheartháireacha  
agus mo dheirfiúracha, Chun guí a  
dhéanamh orm leis an Tiarna ár nDia.

Go mbeidh trócaire ag Dia  
Uilechumhachtach orainn, logh dúinn  
ár bpeacaí, Agus tabhair dúinn an  
saol síoraí.

Amen

Bosnian (bosanski jezik)

Kyrie

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvaljujemo vam na velikoj slavi, Lord Bože, nebeski kralj, O Bože, svemogući otac.

Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijehe svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijehe svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

Molim da se molimo.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Irish (Gaeilge)

Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Gloria

Glóir do Dhia sa líon is airde, Agus ar an Domhan síocháin do dhaoine dea - thoil. Molaimid tú, Beannaímid thú, Is breá linn tú, Déanaimid glóráil ort, Tugaimid buíochas duit as do ghlóir iontach, A Thiarna Dia, rí neamhaí, A Dhia, Athair Uilechumhachtach. A Thiarna Íosa Críost, ach a Mhac, a Mhac, A Thiarna Dia, Uain Dé, Mac an Athar, Tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn; Tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Faigh ár nguí; Tá tú i do shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair, Bíodh trócaire orainn. Ar do shon féin tá an ceann naofa, Is tusa amháin an Tiarna, Is tusa amháin an ceann is airde, Íosa Críost, Leis an Spiorad Naomh, I glóir Dé an tAthair. Amen.

Bailigh

Lig dúinn guí.

Amen.

Liotúirge an fhocail

An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Salm freagrach

Bosnian (bosanski jezik)

Drugo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evandjelja  
prema N.**

Slava tebi, Gospode

**Gospodin evandjelje.**

Pohvalite tebi, Gospode Isuse  
Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac  
Svemogućí, proizvođač neba i  
zemlje, Od svih vidljivih i  
nevidljivih stvari. Vjerujem u  
jednog Gospoda Isusa Krista,  
jedini rođeni sin Božji, Rođen od  
oca prije svih uzrasta. Bože od  
Boga, Svjetlost sa svetlosti,  
pravi Bog iz istinskog boga,  
rodo, nije napravljen,  
konzubcije sa ocem; Kroz njega  
su sve stvari napravljene. Za  
nas muškarce i za naše  
spasenje sišao je s neba, i  
Duhom Svetim bio je utjelovljen  
od Djevice Marije, i postao  
čovjek. Za naše miri, bio je  
raspet pod Pontius Pilateom,  
pretrpio je smrt i bio sahranjen,  
i ponovo se ruži trećeg dana u  
skladu sa Svetim pismima.  
Upsnuo je na nebo i sjedi na  
desnoj ruci oca. Doći će ponovo  
u slavi suditi o životu i mrtvima

Irish (Gaeilge)

An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Soiscéal

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa de  
réir N.**

Glóir duit, a Thiarna

**Soiscéal an Tiarna.**

Moladh duit, an Tiarna Íosa Críost.

Gairm an chreidimh

Creidim i nDia amháin, an t -athair  
Almighty, Déantóir na bhFlaitheas  
agus na Cruinne, de gach rud atá le  
feiceáil agus dofheicthe. Creidim i  
dTiarna amháin Íosa Críost, An t -aon  
Mhac Dé, Rugadh an tAthair roimh  
gach aois. Dia ó Dhia, Solas ó sholas,  
Dia fíor ó Dhia fíor, Begotten, nach  
bhfuil déanta, conspóideach leis an  
Athair; Tríd is tríd rinneadh gach rud.  
Maidir linn fir agus dár slánú tháinig  
sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad  
Naomh bhí sé incarnate ar an  
Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé  
chun bheith ina fhear. Ar ár son  
céasadh faoi Pontius Pilate,  
D'fhulaing sé bás agus cuireadh é,  
agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de  
réir na Scriptoráir. Chuaigh sé suas go  
neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh  
na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh  
sé arís sa ghlóir breithiúnas a  
thabhairt ar an mbeo agus ar na  
mairbh Agus ní bheidh deireadh lena

## Bosnian (bosanski jezik)

I njegovu kraljevstvo neće imati kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

**Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

**Liturgija euharistije**

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svemogući otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro svih njegove Svete crkve.

Amen.

Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dižemo ih do Gospoda.

## Irish (Gaeilge)

ríocht. Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a fhilléann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Admhaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus táim ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiosrach

Paidir uilíoch

**Guímid leis an Tiarna.**

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

**Liotúirge an Eocairist**

Cuir ar seach

Beannaithe a bheith Dia go deo.

**Guigh, Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), go bhfuil mo íobairt agus mise féadfaidh sé a bheith inghlactha ag Dia, An tAthair Uilechumhachtach.**

Go nglacfaidh an Tiarna leis an íobairt ar do lámha as moladh agus glóir a ainm, Ar son ár maith agus dea -chuid a Eaglais Naofa go léir.

Amen.

Paidir Eocairisteach

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Ardaigh do chroí.**

Tógann muid suas iad go dtí an Tiarna.

Bosnian (bosanski jezik)

**Dajmo zahvalnost Gospodu našem Bogu.**

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog domaćina. Nebo i zemlja su puni vaše slave. Hosanna u najvišoj. Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnji. Hosanna u najvišoj.

**Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju, proglasimo vašu smrt, Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas, spasitelj svijeta, za vaš krst i vaskrsenje Postavili ste nas besplatno.

Amen.

Zajednički obred

**Na naredbi Spasitelja i formirao božansko podučavanje, usuđujemo se reći:**

Naš otac, koji je umetljiv na nebu, sveti se ime tvoje; tvoje kraljevstvo dođe, Tvoj će biti učinjeno na Zemlji kao što je na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevnih hljeb, i oprostite nam naše prepire, Dok opraštamo onima koji su propadali protiv nas; i vodite nas ne u iskušenju, Ali dostavite nas od zla.

Irish (Gaeilge)

**Lig dúinn buíochas a ghabháil leis an Tiarna ár nDia.**

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na hóstach. Tá neamh agus talamh lán de do ghlóir. Hosanna sa líon is airde. Is beannaithe é an té a thagann in ainm an Tiarna. Hosanna sa líon is airde.

**Mystery an chreidimh.**

Fógraímid do bhás, a Thiarna, agus a mheas do aiséirí Go dtí go dtiocfaidh tú arís. Nó: Nuair a ithimid an t -arán seo agus an cupán seo a ól, Fógraímid do bhás, a Thiarna, Go dtí go dtiocfaidh tú arís. Nó: Sábháil Linn, Slánaitheoir an Domhain, as do chros agus aiséirí Tá tú saor in aisce dúinn.

Amen.

Deasghnéasach an chomaoineach

**Ag ordú an tSlánaitheora Agus déanta ag teagasc diaga, leomh linn a rá:**

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is é an t -ainm a bheidh ort; Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar domhan mar atá sé ar neamh. Tabhair dúinn an lá seo an t -arán laethúil atá againn, Agus logh dúinn ár bhfiacha, De réir mar a loghimid dóibh siúd a fhágann go bhfuil siad ina n -aghaidh; agus gan a bheith i do chathú, Ach seachadadh muid ó olc.

## Bosnian (bosanski jezik)

Dostavite nas, Gospode,  
molimo se, iz svakog zla,  
Graciously odobrava mir u  
svojim danima, da, uz pomoć  
vaše milosti, Možda smo uvijek  
oslobođeni grijeha i siguran od  
sve nevolje, Dok čekamo  
blagoslovljenu nadu I dolazak  
našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su  
tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za  
vaše apostole: Mir, napuštam  
te, moj mir, dajem ti, ne  
pogledaj na naše grijeha, Ali o  
vjeri vaše crkve, i mirno odobri  
joj mir i jedinstvo u skladu sa  
vašom voljom. Koji žive i  
vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.  
I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima  
znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha  
svijeta, smiluj nam se. Janjeća  
Božja, odlivaš grijeha svijeta,  
smiluj nam se. Janjeća Božja,  
odlivaš grijeha svijeta, Udarite  
nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga  
ko oduzima grijeha svijeta.  
Blagoslovljeni su oni koji su  
pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da  
biste trebali ući ispod mog

## Irish (Gaeilge)

Seachadadh dúinn, a Thiarna, guímid,  
ó gach olc, tabhair síocháin go grinn  
inár laethanta, sin, le cabhair ó do  
thrócaire, B'fhéidir go mbeimid saor ó  
pheaca i gcónaí agus sábháilte ó  
gach anacair, Agus muid ag fanacht  
leis an dóchas beannaithe agus  
teacht ár Slánaitheora, Íosa Críost.

Don ríocht, Is leatsa an chumhacht  
agus an ghlóir Anois agus go deo.

A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le do  
aspail: Síocháin a fhágann mé tú, mo  
shíocháin a thugann mé duit, Ná  
féach ar ár bpeacaí, Ach ar  
chreideamh do eaglais, agus a  
síocháin agus aontacht a thabhairt go  
grinn de réir do thoil. A chónaíonn  
agus a bhíonn i réim go deo agus go  
deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i gcónaí.  
Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na síochána a  
thairiscint dá chéile.

Uain Dé, tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Deonaigh síocháin  
dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a thógann  
peacaí an domhain ar shiúl. Is  
beannaithe iad siúd a ghlaoitear ar  
Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur chóir  
duit dul isteach faoi mo dhíon, Ach ní

Bosnian (bosanski jezik)

krova, Ali samo izgovorite riječ  
i moja duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

## Zaključni obredi

### Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogućí Bog  
blagoslovi, Otac, i sin i Duh  
Svetoga.

Amen.

### Otpuštanje

Izađite, masa se završava. Ili:

Idite i najavite evanđelje

Gospodnji. Ili: Idite u miru,  
veličajte Gospoda po vašem  
životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Irish (Gaeilge)

gá ach an focal agus m'anam a  
leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

## Deasghnátha deiridh

### Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia Uilechumhachtach  
thú, An tAthair, agus an Mac, agus an  
Spiorad Naomh.

Amen.

### Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh leis

an mais. Nó: Téigh agus fógraigh

Soiscéal an Tiarna. Nó: Téigh i  
síocháin, ag glórmhairs an Tiarna faoi  
do shaol. Nó: Téigh i síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.